

Cartoons I

| | |
|---|---|
| no pure description | keine reine Beschreibung |
| In my opinion the cartoon is supposed to ... | Meiner Meinung nach soll die Karikatur ... |
| to make fun of / poke fun at a politician | sich über einen Politiker lustig machen <i>to make unkind, insulting remarks about someone or something</i> |
| to strongly criticize his policy | seine Politik scharf kritisieren <i>to express your disapproval of someone or something, or to talk about their faults</i> |
| to satirize ['sætɪraɪz] human stupidity | menschliche Dummheit satirisch darstellen <i>to use satire to make people see someone's or something's faults</i> |
| to ridicule silly behaviour | dummes Verhalten lächerlich machen <i>to laugh at a person, idea etc and say that they are stupid</i> |
| to mock a trend | einen Trend verspotten <i>to laugh at someone or something and try to make them look stupid by saying unkind things about them or by copying them</i> |
| to condemn hypocrisy | Heuchelei verurteilen <i>to say very strongly that you do not approve of something or someone, especially because you think it is morally wrong</i> |
| The cartoonist may want to convey that ... | Der Karikaturist will vielleicht vermitteln , dass ... <i>to communicate or express something, with or without using words</i> |
| His message might be that ... | Seine Botschaft könnte sein, dass ... <i>the main or most important idea that someone is trying to tell people about in a film, book, speech etc</i> |
| His point seems to be that ... | Er will offensichtlich darauf hinaus , dass ... <i>the most important fact or idea</i> |
| Perhaps his intention is to show that ... | Vielleicht ist es seine Absicht zu zeigen, dass ... <i>a plan or desire to do something</i> |
| You can tell she's stupid by the way she talks. | Man kann an ihrer Sprechweise sehen , dass ... |
| Her stupidity comes out in her speech. | Ihre Dummheit zeigt sich in ihrer Ausdrucksweise. |
| His body language reveals that ... | Seine Körpersprache zeigt , dass ... <i>to make known something that was previously secret or unknown</i> |
| You see from his facial expression, that ... | Man sieht an seinem Gesichtsausdruck, dass ... |
| The donkey stands for / symbolizes ... | Der Esel steht für / symbolisiert ... |
| The elephant is a symbol of ... | Der Elefant ist ein Symbol für ... <i>a picture, animal, shape etc. that has a particular meaning or represents a particular organization or idea</i> |
| His gesture implies that ... | Seine Geste deutet daraufhin / impliziert , dass ... <i>to suggest something, without saying this directly</i> |

Cartoons II

| | |
|--|--|
| His clothes correspond to ... | Seine Kleidung entspricht ... <i>to be very similar to or the same as something else</i> |
| a satirical [sə'tɪrɪkəl] drawing | eine satirische Zeichnung |
| to refer to a famous speech | sich auf eine berühmte Rede beziehen <i>to mention or speak about someone or something</i> |
| a hidden reference to the past | ein versteckter Hinweis auf die Vergangenheit |
| to allude to a current event | auf ein aktuelles Ereignis anspielen <i>to mention something or someone indirectly</i> |
| a witty allusion to a film | eine geistreiche Anspielung auf einen Film |
| a speech bubble (thought bubble) | eine Sprechblase (Gedankenblase) <i>a circle around the words said by someone in a cartoon</i> |
| a funny caption | eine komische Bildunterschrift <i>words printed below a cartoon or picture in a book or newspaper</i> |
| At first glance one might think that ... | Auf den ersten Blick könnte man meinen, dass ... <i>a quick look</i> |
| A closer analysis , however, shows that ... | Eine genauere Analyse zeigt jedoch, dass ... <i>a careful examination of something in order to understand it better</i> |
| On a superficial level one might think ... | Oberflächlich betrachtet könnte man meinen ... <i>not studying or looking at something carefully and only seeing the most noticeable things</i> |
| On the figurative level ... | Auf der übertragenen Ebene ... <i>a word or phrase that is used in a different way from its usual meaning, to give you a particular idea or picture in your mind</i> |
| You could draw the conclusion that ... | Man könnte den Schluss ziehen , dass ... <i>something you decide after considering all the information you have</i> |
| to exaggerate character traits | Charaktereigenschaften übertreiben <i>to make something seem better, larger, worse etc than it really is</i> |
| a slight exaggeration | eine leichte Übertreibung <i>small in degree</i> |
| a gross [grəʊs] exaggeration | eine grobe Übertreibung <i>clearly wrong and unacceptable</i> |
| a distorted image of Germany | ein verzerrtes Bild von Deutschland <i>to change the appearance, sound, or shape of something so that it is strange or unclear</i> |
| to contribute [-'--] to the message | zu der Botschaft beitragen <i>to help to make something happen</i> |